

INDEX DES RÉSIDENCES

Aigle Royal (l') 100, route de la Gare	F8	Eaux Rousses (les) 51, chemin de Saint Antoine	G8
Aiguille du Midi (l') Bât. A - 255, avenue des Alpes Bât. B - 295, avenue des Alpes	G8	Esserts (les) 278, rue de l'Essert	E9
Aiguilles Rouges (les) 86, route des Granges	H8	Etoile du Midi (l') 807, avenue des Alpes	G8
Aillouds (les) 526, route des Aillouds	D9	Ferme de la Cote 30, chemin de Charousse	B7
Alpes 1-2-3 780, route des Gens	G10	Gilères (les) 87, chemin des Gilères	A2
Alpes (les) 804, avenue des Alpes	G8	Grand Balcon (le) 445, rue de Bellevue	D8
Amethystes (les) 66, 68 & 70 route des Granges	H8	Grand Tetras (le) 623, rue de Bellevue	D8
Ancolies (les) Chalet A - 1142, avenue des Alpes Chalet B - 1144, avenue des Alpes Chalet C - 1146, avenue des Alpes	H8	Grandes Jorasses (les) Chalet 1 - 27, chemin de Genevray Chalet 2 - 29, chemin de Genevray Chalet 3 - 31, chemin de Genevray Chalet A - 33, chemin de Genevray Chalet B - 35, chemin de Genevray	G8
Arandellys (les) Bât. A - 117 chemin des Arandellys Bât. B - 93 chemin des Arandellys	G8	Grange des Houches (la) 340 chemin du Platon	H9
Arolles (les) 97 avenue de l'Aiguille Verte	G8	Granges d'en Haut (les) Route de la Côte des Chavants	B8
Balcons d'Anaïte (les) 50 Rue de l'Aiguille Verte	G8	Hameau de Pierre Blanche (le) Allée des Diligences	C8
Beauregard 255, allée des Diligences	D8	Hameau des Cristalliers (le) 183 & 187, allée des Cristalliers	H8
Bechards (les) 45, route du Pont	H8	Hameau des Glaciers I & II (le) 75 route du Cottage	I8
Bellevard (le) 46, route de Bellevard	F9	Hameau des Neiges (le) 434, route du Pont	I8
Bethulle 1 (le) 220, chemin du Rocher Doran Lot. «Prairie des Fleurs»	F7	Hauts de Chavants (les) 199, chemin Verney du Fouilly	D8
Bethulle 2 (le) 230, chemin du Rocher Doran Lot. «Prairie des Fleurs»	F7	Hermine (l') 20, allée des Diligences	D8
Biomassay (le) 866, route des Chavants	C8	Houches Village (les) Bât A - 31, rue du Mont-Blanc Bât B - 50, clos du Village	F9
Bois Venants (les) 1744, route de Coupeau	F7	Jardins de Taconnaz (les) 296, route de l'Ecole	I8
Bouquetins (les) 40, route du Cottage	I8	Kandahar I (le) Bât. A : 16 place de la Fruitière Bât. B : 14 place de la Fruitière	E9
Breventines (les) 34, allée des Bréventines	I8	43 Kandahar II (le) 380 route des Trabets	E9
Capucines (les) 113, route des Granges	H8	Lilas (les) 70, chemin de la Chenalette	A2
Chalets d'Alpage I, II & III (les) 780, route des Gens	G10	Lilas (les) Les champs	F9
Carlavayron (le) 71, allée du Carlavayron	G8	Lupins (les) 1453, avenue des Alpes	H8
Chalets de Bellevue (les) 101 & 103, rue de Bellevue	E9	Lynx (le) 48, route de Bellevard	F9
Chalets de Maisonneuve (les) 746, 762 & 780 route de Maisonneuve	C9	Maisonneuve 676 route de Maisonneuve	C9
Chalets de Taconnaz (les) 90 & 92, chemin des Perce Neige	J8	Marmottières (les) 103, rue de l'Eglise	F9
Chalets des Glaciers 255, route de la Griaz	G8	Mont-Blanc Plein Sud Bât A - 125, route Napoléon Bât B - 133, route Napoléon	G8
Chalet des Granges (le) Avenue des Alpes Face au garage Renault	H8	Ours Blanc (l') 172, route des Trabets	E9
Chalets des Neige (les) 386, route du Bois Rond	I8	Pecleries (les) 483, rue de l'Essert	E9
Chalets des Roses (les) 797 & 799, route de Maisonneuve	C9	Petit Bechar (Le) 424 route de Taconnaz	E9
Chalets du Lac (les) 351 avenue de la gare	A2	Petits Bechards (les) 346, route du Bois Rond	I8
Chalets du Refuge (les) 999, route des Gens	G10	Petites Roches (les) 741, avenue des Alpes	G8
Chalettes (les) Bât A - 125, allée des Sorbiers Bât B - 147, allée des Sorbiers	F9	Prarion I (le) Bât A - 56, place du Prarion Bât B - 58, place du Prarion	D8
Chamois (les) 28, allée des Chamois Bâtiments A & B	G8	Prarion II (le) Bât A - 50, place du Prarion Bât B - 52, place du Prarion Bât C - 54, place du Prarion	D8
Charme (la) Bât. Charousse - 133, ch. de la Charme Bât. Charamillon - 87, ch. de la Charme Bât. Chailloud - 37, ch. de la Charme	C8	Prestige de Savoie 225, route Napoléon	G8
Château A. B. C. & D (le) Allée du Château	D8	Refuge de la Griaz 245, route de la Griaz	G8
Chevreulis (les) 1-10 allée des Chevreulis	I8	Roches (les) 746, avenue des Alpes	G8
Clarines (les) 98, chemin du Closet	F9	Royze (Le) 135 rue du Mont-Blanc	F9
Clos A Albertine (Le) 901, 957 & 961 route des Granges	H9	Rustica (le) 104, rue de l'Eglise	F9
Clos de la Diosaz (le) 1419, route de la Plaine Saint Jean	B2	Saint-Georges (résidence) 12 rue de Bellevue	E9
Copropriété sur la Place 67 place de la Mairie	F9	Sainte Marie (résidence) 11, rue de l'Essert	F9
Cote des Neiges (la) 40, allée des Sorbiers	F9	Sapins I & II (les) 103, allée des Diligences	D8
Dahus (les) 80, chemin de Saint Antoine	G8	Sitelles (les) 620, route de Maison Neuve	D8
Demoiselles (les) Bât 1 - 240, route des Granges Bât 2 - 276, route des Granges Bât 3 - 45, allée des Cristalliers Bât 4 - 47, allée des Cristalliers Bât 5 - 49, allée des Cristalliers Bât 6 - 51, allée des Cristalliers Bât 7 - 71, allée des Cristalliers Bât 8 - 97, allée des Cristalliers Bât 9 - 99, allée des Cristalliers Bât 10 - 101, allée des Cristalliers	H8	Sonjeon (le) 171, rue du Mont-Blanc	C9
Deux Chalets (les) 1er bât. : 421 route du Pont 2ème bât. : 423 route du Pont	I8	Telemark (le) 460, avenue des Alpes	F9
Dome du Gouter (le) 643, avenue des Alpes	G8	Tetras Lyre (le) Rue de Bellevue	G8
Dryades (les) 650, avenue des Alpes	G8	Trois Frenes (résidence les) 24 Route du Pont	D8
		Tulipes (les) 224, rue de l'Essert	E9
		Vielles Fermes (Les) 78 chemin du Bourgeat	H8
		Wymper (le) 383, rue de l'Essert	E9



BASE DE LOISIRS DES CHAVANTS

La base de loisirs du village comprend de nombreuses activités, en été comme en hiver.

En été : Découvrez les plaisirs d'une promenade autour du Lac des Chavants à pied ou à vélo, le calme d'une partie de pêche ou l'adrénaline du Parcours d'Oriente. Son rocher d'escalade, son boudrome et ses jeux pour enfants réjouissent également petits et grands.

En hiver : Le club Plou-Plou, la piste de luge, le tracé raquette en forêt, ainsi que l'itinéraire gratuit de ski de nordique font de cette base de loisirs, un lieu incontournable de votre séjour dans le village des Houches.

OUTDOOR ACTIVITIES CENTRE OF LES CHAVANTS

The outdoor activities centre of the village offers a wide range of entertainments during the summer and the winter season.

In summer: Enjoy a walk or bike ride around the Chavants Lake, a relaxing fishing session or the challenging orienteering route. You will also find there an area for rock climbing, boules pitches and a playground.

In winter: The Plou-Plou club, the sledging area, the snowshoeing and the cross-country skiing tracks in the forest. This outdoor activities centre is an unmissable place when you're staying in Les Houches.

PARC ANIMALIER DE MERLET

En été : Sur un ancien alpage, découverte de la faune de montagne en semi-liberté : chamois, bouquetins, marmottes et bien d'autres !

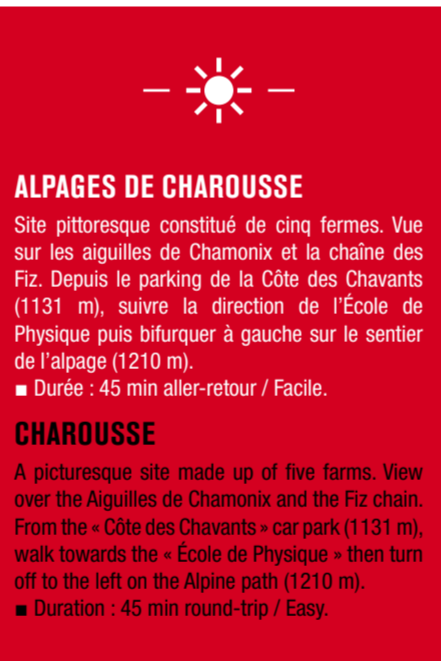
En Hiver : Entre Décembre et Mars, découvrez le Parc de Merlet lors de sorties raquettes organisées avec un accompagnateur en moyenne montagne.

MERLET ANIMAL PARK

In summer: In an old alpine pasture, discover the mountain wildlife roaming semi-free: chamois, ibex, marmots and many others!

In winter: From December to March, let's discover the Merlet Park by taking part in snowshoeing outings organized with a guide.

☎ +33 (0)7 67 22 82 69
www.parcdemerlet.com



ALPAGES DE CHAROUSSE

Site pittoresque constitué de cinq fermes. Vue sur les aiguilles de Chamonix et la chaîne des Fiz. Depuis le parking de la Côte des Chavants (1131 m), suivre la direction de l'École de Physique puis bifurquer à gauche sur le sentier de l'alpage (1210 m).
■ Durée : 45 min aller-retour / Facile.

CHAROUSSE

A picturesque site made up of five farms. View over the Aiguilles de Chamonix and the Fiz chain. From the « Côte des Chavants » car park (1131 m), walk towards the « École de Physique » then turn off to the left on the Alpine path (1210 m).
■ Duration : 45 min round-trip / Easy.



LE TOURCHET

Petit domaine skiable débutant, situé au centre du village des Houches, 2 télésièges.

LE TOURCHET

A ski area for beginners, located in the centre of Les Houches, 2 drag lifts.

55, avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 54 49 60
www.leshouches.com



LABEL FAMILLE PLUS

La station des Houches « chouchoute » vos enfants ainsi que toute la famille ! Garderies, activités adaptées, tarifs promotionnels « Famille », animations multiples pour petits et grands... Découvrez, partagez et venez en famille vous imprégner de notre belle montagne.

THE FAMILY PLUS LABEL

Les Houches pampers your children and the entire family! Day care, activities, discount price for families, entertainment for young and old alike... Discover and enjoy along with your family our beautiful mountains!



VIVRE ENSEMBLE
DE BELLES EXPÉRIENCES



PATINOIRE DES HOUCHES

Patinoire artificielle au centre du village. Possibilité d'assister à des matchs de hockey et aux Nocturnes Givrées, soirées gratuites d'initiation au patinage animée par l'équipe d'animation de l'Office de Tourisme pendant les vacances scolaires.

LES HOUCHES ICE-RINK

Artificial ice rink in the centre of the village. Possibility to attend hockey matches and the « NOCTURNES GIVRÉES » (nocturnal ice-skating), special free evening sessions organised by the Tourist Office events team during French school holidays.

25, avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 54 52 99



MARCHÉ PAYSAN

Ferme du Pain Chibon, Route du Pont
Tous les mercredis de 15h à 19h. Au programme vente de pain, de fromage de vache, chèvre, légumes locaux et fruits du pays... La variété des produits proposés pourra varier au rythme des saisons en fonction de la disponibilité des producteurs.

FARMERS MARKET

Pain Chibon Farm, Route du Pont
Every Wednesday between 3 pm and 7 pm. Local bread, cow's and goat's cheese, home-grown vegetables and fruits... The sort of products on the market varies according to the season and the availability of producers.

© Crédits Photos / COPERNICUS :
Pierre Raphoz, Cécilia Marguerand, Alexandra Juliette
01 Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, Yucca Films
Lycée Graphique Chamonix
+33 (0)4 50 53 4810

☎ +33 (0)4 50 53 16 89

SECOURS EN MONTAGNE PGMH / PGMH MOUNTAIN RESCUE

☎ 112

N° INTERNATIONAL DE SECOURS / INTERNATIONAL EMERGENCY
www.leshouches.fr • https://www.facebook.com/leshouches/

☎ +33 (0)4 50 54 40 04 • mail@leshouches.fr

1 place de la Mairie, 74310 LES HOUCHES

MAIRIE DES HOUCHES / LES HOUCHES TOWN-HALL
www.leshouches.com

☎ +33 (0)4 50 55 50 62 • info@leshouches.com

9 place de la Mairie, 74310 LES HOUCHES

OFFICE DE TOURISME DES HOUCHES / LES HOUCHES TOURIST OFFICE

NUMÉROS UTILES
USEFUL NUMBERS

OPEN THE WAY

TOURNEZ LA VOIE

CHAMONIX-MONT-BLANC



PLAN DU VILLAGE

VIVRE ENSEMBLE
DE BELLES EXPÉRIENCES

SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE



INDEX DES RUES

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
<p>Abreuvoir chemin de l' 19</p> <p>Aiguille verte rue de l' G8</p> <p>Aigullette chemin de l' F8</p> <p>Aillouds route des C/D 8/9</p> <p>Alisiers chemin des G8</p> <p>Alpages avenue des F/J 7/8</p> <p>Anneys chemin des H8</p> <p>Arandellys chemin des G8</p> <p>Arve Promenade de l' A2</p> <p>Barne chemin de la C8</p> <p>Bellevue route de E/F 9/10</p> <p>Bellevue rue de D/E 8/9</p> <p>Bergerie Chemin de la D9</p> <p>Biolay chemin du F6</p> <p>Blanche route A/J 2/9</p> <p>Bocher route de D/E 6/9</p> <p>Bois de la Bossenz chemin du 18</p> <p>Bois de la Fontaine chemin du A/B 4</p> <p>Bois-rond route du 18</p> <p>Bonnet chemin du D/E 9</p> <p>Bossenz chemin de la 18</p> <p>Bouchards route des A6</p> <p>Bourquins allée des 18</p> <p>Bourgast chemin du H8</p> <p>Brosses chemin de la C8</p> <p>Brentévines allée des 1/7/8</p> <p>Carbotte chemin de la C9</p> <p>Carlavayron allée de G8</p> <p>Chamois allée des G8</p> <p>Champ à Carrier chemin du G8</p> <p>Champs chemin des F9</p> <p>Chanté chemin du G10</p> <p>Chapelle chemin de la G8</p> <p>Chapelle du Lac chemin de la B2</p> <p>Charme clos de la C8</p> <p>Charousse chemin de B7</p> <p>Chateau allée du D8</p> <p>Chateau St-Michel chemin du B 2/3</p> <p>Chatelard chemin du A2</p> <p>Chatelet allée du F9</p> <p>Chavanne Vieille chemin de 18</p>	<p>Chavaux route des C/D 8</p> <p>Chavaux chemin des F10</p> <p>Chenalette chemin de la A/B 1/2</p> <p>Chevrouils allée des 18</p> <p>Christ-Roi chemin du F7</p> <p>Cristalliers allée des H8</p> <p>Clair-temps chemin de 17</p> <p>Closet chemin du F9</p> <p>Col de la Forclaz chemin du A6</p> <p>Col de Voza route du D 9/10</p> <p>Combe chemin de la G8</p> <p>Côte chemin de la B/C 8</p> <p>Côte des Chavaux route de la B/C 8</p> <p>Cottage route du 18</p> <p>Coupeau route de F 6/8</p> <p>Couttets chemin des H8</p> <p>Crétets chemin des G8</p> <p>Crêts route sous les E/F 8</p> <p>Crétraz chemin de la F6</p> <p>Cressus chemin des B8</p> <p>Croix route de la J8</p> <p>Damien chemin 18</p> <p>Diligences allées des C/D 7/8</p> <p>Diosaz route de la A/B 2</p> <p>Draudes chemin des J8</p> <p>Drus impasse des G8</p> <p>Eaux Rousses chemin des F/G 7/8</p> <p>Ecole route de l' V/J 8</p> <p>Edelweiss chemin des G9</p> <p>Eglise rue de l' F9</p> <p>Enchapleuze chemin de l' G8</p> <p>Enversins chemin des 19</p> <p>Epicéas route des A/B 2</p> <p>Erables allée des F9</p> <p>Essert rue de l' E/F 9</p> <p>Etaches impasse des F/G 8</p>	<p>Fantié chemin du G10</p> <p>Faux chemin des H9</p> <p>Ferme route de la B 1/2</p> <p>Flatière route de la D/F 6</p> <p>Fleurs chemin des G8</p> <p>Follières chemin des D/E 5</p> <p>Fond de Taconnaz chemin du J7</p> <p>Fond du Pont chemin du H8</p> <p>Fontaine chemin de la B4</p> <p>Fontaines à Loye chemin des 17</p> <p>Forge du Lac route de la A/B 2</p> <p>Fouilly chemin du C/D 8/9</p> <p>Fouillière place de la E9</p> <p>Gare avenue de la A2</p> <p>Gare route de la F8</p> <p>Gélinotte chemin de la 17</p> <p>Generay chemin de G8</p> <p>Gens route des F/G 9/10</p> <p>Georganne chemin de la 17</p> <p>Gières chemin des A2</p> <p>Gorges allée des B1</p> <p>Grands Vanays chemin des G8</p> <p>Grange-belle chemin des H9</p> <p>Granges route de H 8/9</p> <p>Granges d'en haut chemin des H9</p> <p>Griaz route de la G 8/9</p> <p>Grosse Pierre clos de la J 7/8</p> <p>Gublin chemin du C 8/9</p> <p>Guret chemin du E/F 6</p> <p>Ile chemin de l' G9</p> <p>Ile d'Arve chemin de l' A2</p> <p>Jours d'en Bas chemin des C5</p> <p>Jours d'en Haut chemin des B 5/6</p> <p>Lac route du A/B 2/3</p> <p>Lapuz chemin de 17</p> <p>Lausenz route de J8</p> <p>Lauvets chemin des E/F 10</p> <p>Lilas clos des F9</p> <p>Longues chemin des F/G 9</p>	<p>Mairie place de la F9</p> <p>Maison Neuve route de la C/D 9</p> <p>Mar chemin du G9</p> <p>Merlet chemin de F/6</p> <p>Meytans chemin des C8</p> <p>Mont-Blanc rue du F9</p> <p>Mont-Borrel chemin du A6</p> <p>Montées chemin des B5</p> <p>Montvauthier chemin de B/C 1/2</p> <p>Morand chemin de E7</p> <p>Morand clos F7</p> <p>Mouilles chemin des B4</p> <p>Moulin chemin du A5</p> <p>Nais chemin du D10</p> <p>Nant chemin du J8</p> <p>Nant Fresnay impasse du F9</p> <p>Nant-Jorland route du E 8/9</p> <p>Napoléon route G/H 8</p> <p>Neiges allée des 18</p> <p>Oratoire chemin de l' B5</p> <p>Orme chemin de l' F10</p> <p>Paradis chemin du H9</p> <p>Perce-Neige chemin des J8</p> <p>Petit Béchard allée du 18</p> <p>Pierrier de la Croix chemin du 18</p> <p>Pirris chemin des H8</p> <p>Plaine Saint-Jean route de la B/C 1/4</p> <p>Plan de la Cry chemin du E5</p> <p>Planet chemin du J8</p> <p>Platon chemin du H9</p> <p>Pont route du H1 8/9</p> <p>Pont Pélissier chemin du B4</p> <p>Pranion place du D8</p> <p>Pré-Voisin chemin du F8</p> <p>Prés fleuris chemin des J8</p> <p>Primevères chemin des G9</p>	<p>Rassettes chemin des G 8/9</p> <p>Ravan-Lire chemin de la C8</p> <p>Ravanets chemin des A 4/5</p> <p>Rionget chemin du C/D 8</p> <p>Riondet route du F9</p> <p>Rocailles chemin des G10</p> <p>Rocher Doran chemin du F7</p> <p>Rocher fendu chemin du B10</p> <p>Rossetaz chemin de la G/C 1</p> <p>Ru chemin du A2</p> <p>S'nailles route des C8</p> <p>Sablères chemin des J7</p> <p>Saint-Antoine chemin G8</p> <p>Samoteux chemin de E5</p> <p>Senet chemin du F7</p> <p>Soldanelles allée des G8</p> <p>Sorbiers allée des F9</p> <p>Source du Châtelet chemin de la G9</p> <p>Taconnaz route de J8</p> <p>Tannuaz chemin de la G9</p> <p>Tannes chemin des H6</p> <p>Théobalde Couttet chemin H8</p> <p>Trabets route des E9</p> <p>Traversières impasse des A 2/3</p> <p>Tremblay clos du 19</p> <p>Trois Nants chemin du C8</p> <p>Trois Nants clos des B2</p> <p>Vaudagne route de A/C 4/8</p> <p>Vernes chemin des G10</p> <p>Vernay du Fouilly chemin du D8</p> <p>Vi du Plan chemin de C8</p> <p>Via chemin de la D8</p> <p>Viaduc Sainte-Marie chemin du F6</p> <p>Vieux Four chemin du A5</p> <p>Vieux Frêne clos du H8</p> <p>Village clos du F9</p> <p>Villaz chemin de la A6</p> <p>Violettes chemin des C8</p> <p>Vogele allée de la B 1/2</p> <p>Vorziers chemin des B4</p>					

LÉGENDE

- Office de Tourisme / Tourist Office
- Mairie / Town-hall
- Services techniques / Technical services
- Agence postale / Post office
- Distributeur de billets / ATM machine
- Parking / Car park
- Arrêts de bus / Bus stop
- Gare / Railway station
- Station service / Gas station
- Moloks & Tri sélectif / Moloks-Recycle bins
- Route nationale / Main road
- Routes secondaires / Secondary roads
- Autres routes / Other roads
- Sentiers / Sentiers
- Voie ferrée / Railway
- Risque de chute de pierre / Risk of stones falling
- Toilettes / Toilets
- Crèche / Nurserie
- Pharmacie / Pharmacy
- Cabinet médical / Doctor
- Supermarché / Supermarket
- Bio Market
- Super U
- Carrefour Contact
- Marché paysan / Farmer's market
- Eglise / Church
- Chapelle / Chapel
- du Pont
- La Griaz
- du Fouilly
- du Lac
- de Vaudagne
- Cimetière / Cemetery
- Aire de jeux / Playground
- Aires de pique-nique / Picnic areas
- Camping / Camp site
- Mur d'escalade / Climbing wall
- Patinoire / Ice-rink
- Piste de luge (hiver) / Sledging area (winter)
- Téléski / Draglift
- Télésiège / Chairlift
- Télécabine / Gondola
- Téléphérique / Cablecar
- Parcours d'orientation / Orienteering course
- Musée / Museum
- Salle de fêtes / Village hall
- Tennis / Tennis court
- Terrain de pétanque / Boules area
- Terrain multi-sport

HOTELS

- 1 La Fontaine 161, chemin de la Fontaine
- 2 Les Mélozes 333, rue de l'Essert
- 3 Chris-Tal 242, avenue des Alpages
- 4 Les Campanules 450, route de Coupeau
- 5 Chalet du Bois 475, avenue des Alpages
- 6 Le Saint-Antoine 7, route Napoléon
- 7 Rocky Pop 1476, avenue des Alpages
- 8 Le Montagny 490, route du Pont

RÉSIDENCES

- 1 Les Granges d'en Haut 1000 Route des Chavaux
- 2 Le Hameau de Pierre Blanche 393 Allée des Diligences
- 3 Chalets Elena 152 Rue de l'Essert

